



Assemblée générale

Distr. générale
21 octobre 2004
Français
Original: anglais

Cinquante-neuvième session

Point 108 de l'ordre du jour

Budget-programme de l'exercice biennal 2004-2005

Conditions de voyage en avion

Rapport du Secrétaire général*

Résumé

Le présent rapport sur les conditions de voyage en avion est soumis conformément aux résolutions 42/214 du 21 décembre 1987 et 45/248 A du 21 décembre 1990 et aux décisions 44/442 et 46/450 de l'Assemblée générale, en date du 21 décembre 1989 et du 20 décembre 1991, et à la décision 57/589 du 18 juin 2003, par laquelle l'Assemblée a prié le Secrétaire général de lui présenter un rapport sur la question tous les deux ans. On trouvera dans le présent rapport des renseignements sur les conditions de voyage en avion pour la période biennale terminée le 30 juin 2004 et, à des fins de comparaison, des statistiques pour la période biennale terminée le 30 juin 2002.

* Document présenté après la date limite du fait qu'il a fallu s'adresser à différents départements et services pour recueillir les renseignements qui y figurent.

I. Introduction

1. Les conditions de voyage en avion sont régies par une série de résolutions et de décisions de l'Assemblée générale, dont les résolutions 42/214 du 21 décembre 1987, 45/248 A du 21 décembre 1990 et 53/214 du 11 février 1999, et les décisions 40/555 du 18 décembre 1985, 44/442 du 21 décembre 1989, 46/450 du 20 décembre 1991 et 57/589 du 18 juin 2003. Compte tenu des prérogatives qui lui ont été conférées pour déroger, cas par cas, aux règles applicables aux conditions de voyage en avion lorsqu'il jugerait bon de le faire, et autoriser les voyages en classe affaires dans certaines circonstances, le Secrétaire général a promulgué l'instruction administrative ST/AI/2000/20 du 22 décembre 2000, qui fixe les règles relatives aux conditions de voyage par air et prévoit les cas dans lesquels il peut y être dérogé.

2. Par le passé, des dérogations ont notamment été accordées dans les cas suivants : voyages de hautes personnalités, voyages de personnalités éminentes qui offrent leurs services à l'Organisation à titre bénévole, voyages particulièrement fatigants, raisons médicales, voyages des gardes du corps et des agents du service de sécurité accompagnant le Secrétaire général, voyages de l'épouse du Secrétaire général et des représentants personnels de ce dernier, dérogations lorsqu'il n'y a plus de place dans la classe normalement prévue et qu'il est jugé prudent d'autoriser un reclassement.

3. En avril 2002, le Secrétaire général a promulgué de nouvelles directives concernant les ambassadeurs itinérants et les messagers de la paix. Arrêtées en coopération avec les membres du Conseil de direction et établies par le Département de la gestion et le Bureau des affaires juridiques, les directives visent à harmoniser les modalités retenues pour les personnalités choisies pour exercer les fonctions d'ambassadeur itinérant et de messager de la paix. Les ambassadeurs itinérants et les messagers de la paix voyagent désormais dans les mêmes conditions que celles généralement accordées aux hauts fonctionnaires du Secrétariat, mais peuvent bénéficier de dérogations octroyées par le Secrétaire général adjoint à la gestion.

II. Frais de voyage des délégations

4. Par sa résolution 42/214, l'Assemblée générale a limité le paiement des frais de voyage en première classe aux chefs des délégations des pays les moins avancés aux sessions ordinaires et extraordinaires de l'Assemblée générale. Pendant la période allant du 1^{er} juillet 2002 au 30 juin 2004, 53 voyages en première classe ont été autorisés à ce titre pour un montant de 369 552 dollars, contre 45 voyages d'un montant de 275 062 dollars pendant la période biennale terminée le 30 juin 2002, soit huit voyages de plus et une augmentation des dépenses de 94 490 dollars, ce qui représente une augmentation de 17,8 % et 34,8 %, respectivement.

III. Frais de voyage du Président de l'Assemblée générale

5. Pour aider le Président de l'Assemblée générale à s'acquitter efficacement et rationnellement des fonctions du Bureau, l'Assemblée générale a décidé, par sa résolution 53/214, que son président, compte tenu du budget-programme approuvé, devrait être pleinement habilité à utiliser les crédits prévus au budget du Bureau. Pendant la période considérée, sept voyages ont été autorisés à ce titre pour un coût

supplémentaire de 22 517 dollars. Le nombre de voyages a été légèrement supérieur à ceux autorisés pendant la période biennale précédente, mais les frais ont été inférieurs de 40 %. On trouvera à l'annexe VII du présent rapport des renseignements détaillés à ce sujet.

IV. Dérogations accordées par le Secrétaire général

6. Par sa résolution 42/214, l'Assemblée générale a autorisé le Secrétaire général à déroger à la règle lorsqu'il jugerait bon de le faire, en autorisant des voyages en première classe, cas par cas. Des dérogations peuvent aussi être accordées en application des dispositions du paragraphe 4.5 de l'instruction administrative ST/AI/2000/20, si, de l'avis du Secrétaire général, des circonstances particulières l'exigent. En examinant les cas de nature à justifier une dérogation, le Secrétaire général tient compte des considérations ci-après :

a) Des raisons médicales exigent que l'intéressé voyage dans des conditions de confort qui ne pourraient pas lui être offertes dans la classe à laquelle il a normalement droit. Ces cas sont soumis, pour recommandation, au Directeur de la Division des services médicaux. Il n'est plus accordé de dérogation au motif que l'intéressé est âgé;

b) L'avion est complet dans la classe normalement prévue, et, en raison des exigences du service, l'intéressé est tenu d'effectuer son voyage à une date précise. Il peut également arriver que les conditions de voyage auxquelles le voyageur a normalement droit ne puissent être assurées et que le coût de l'indemnité journalière de subsistance durant la période d'attente soit plus élevé que celui du voyage dans des conditions de plus grand confort que celles prévues;

c) L'intéressé est une haute personnalité (ancien chef d'État, par exemple) ou une personnalité importante du monde politique, d'organisations humanitaires ou des milieux culturels;

d) Lorsque l'intéressé est une personne éminente qui offre ses services à l'Organisation à titre bénévole et qui, de ce fait, subit parfois une perte de revenu, le Secrétaire général peut l'autoriser à voyager dans la classe à laquelle il est habitué;

e) L'intéressé, après une journée entière de travail, est parfois appelé à voyager de nuit pour reprendre ses activités, participer à des réunions ou faire un exposé dès le lendemain matin ou dès son arrivée au lieu de destination. On a jugé normal qu'en pareil cas, lorsque le voyage est particulièrement fatigant, il puisse voyager dans des conditions qui lui assureront un maximum de repos et, éventuellement, la possibilité de travailler durant le vol;

f) L'intéressé exerce les fonctions de garde du corps ou d'agent du service de sécurité auprès du Secrétaire général, de son épouse ou de toute autre personnalité autorisée à voyager dans une classe supérieure à celle à laquelle elle a normalement droit. Le nombre de voyages entrepris à ce titre par des gardes du corps ou des agents du service de sécurité est passé de 24 pendant la période biennale terminée le 30 juin 2002 à 26 pendant la période considérée.

7. Le 18 mars 1998, le Secrétaire général a décidé, à titre exceptionnel, qu'en égard à son statut particulier, la Vice-Secrétaire générale serait autorisée à toujours voyager en première classe. Pour ce qui est des modalités pratiques, les services

concernés s'efforcent en premier lieu d'obtenir un surclassement de la classe affaires (au plein tarif) à la première classe. Lorsque ce n'est pas possible, l'Organisation prend en charge le coût d'un billet en première classe. Pendant la période biennale terminée le 30 juin 2002, 7 voyages ont été effectués dans ces conditions, pour un coût supplémentaire de 15 623 dollars, contre 11 pendant la période considérée, pour un coût supplémentaire de 44 267 dollars.

8. Le tableau 1 récapitule les dérogations accordées pendant la période considérée, tandis que le tableau 2 porte sur la période biennale terminée le 30 juin 2002. Les annexes I à VI contiennent des renseignements sur le nombre et la nature des dérogations accordées dans les conditions susmentionnées, les raisons qui les ont motivées et les coûts supplémentaires qu'elles ont entraînés pendant la période allant du 1^{er} juillet 2002 au 30 juin 2004.

Tableau 1
**Récapitulation des dérogations accordées pendant la période
allant du 1^{er} juillet 2002 au 30 juin 2004**

(Coût en dollars des États-Unis)

Motif des dérogations	Première classe		Classe affaires		Total	
	Nombre de voyages	Coût supplémentaire	Nombre de voyages	Coût supplémentaire	Nombre de voyages	Coût supplémentaire
Raisons médicales	11	23 054	42	70 784	53	93 838
Avion complet dans la classe normalement prévue	12	6 063	31	7 791	43	13 854
Hautes personnalités	4	11 859	36	63 351	60	75 210
Services offerts à titre bénévole à l'Organisation	25	67 690	23	28 317	48	96 007
Voyages particulièrement fatigants	2	4 767	6	7 029	8	11 796
Garde du corps/agent de sécurité	26	84 993	—	—	26	84 993
Vice-Secrétaire générale	11	44 267	—	—	11	44 267
Total partiel	91	242 693	138	177 272	229	419 965
Président de l'Assemblée générale	7	22 517	—	—	7	22 517
Total	98	265 210	138	177 272	236	442 482

Tableau 2
**Récapitulation des dérogations accordées pendant la période
 allant du 1^{er} juillet 2000 au 30 juin 2002**

(Coût en dollars des États-Unis)

Motif des dérogations	Première classe		Classe affaires		Total	
	Nombre de voyages	Coût supplémentaire	Nombre de voyages	Coût supplémentaire	Nombre de voyages	Coût supplémentaire
Raisons médicales	9	20 563	27	35 716	36	56 279
Avion complet dans la classe normalement prévue	8	4 685	13	2 020	21	6 705
Hautes personnalités ^a	18	33 380	25	29 699	43	63 079
Services offerts à titre bénévole à l'Organisation	14	49 535	2	4 083	16	53 618
Voyages particulièrement fatigants ^b	1	2 727	7	7 960	8	10 687
Garde du corps/agent de sécurité ^c	24	80 195	–	–	24	80 195
Vice-Secrétaire générale ^d	8	18 651	–	–	8	18 651
Total partiel	82	209 736	74	69 478	156	289 214
Président de l'Assemblée générale	5	31 577	–	–	5	31 577
Total	87	241 313	74	79 478	161	320 791

^a Les chiffres présentés pendant la période 2001/02 (voir A/57/485) au titre des dérogations autorisant des voyages en première classe ont été modifiés pour tenir compte du voyage de retour Londres/New York d'un participant à la réunion du Secrétaire général sur l'examen externe des initiatives de réforme pour un coût de 4 458 dollars.

^b Les chiffres présentés pendant la période 2001/02 (voir A/57/485) au titre des dérogations autorisant des voyages en classe affaires ont été modifiés pour tenir compte du voyage de retour New York/Genève d'un fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques pour un coût supplémentaire de 333 dollars.

^c Les chiffres présentés pendant la période 2001/02 (voir A/57/485) au titre des dérogations autorisant des voyages en première classe ont été modifiés pour tenir compte de deux voyages supplémentaires des agents de sécurité accompagnant le Secrétaire général sur les trajets New York/Kiev/Moscou/Genève/Rome/Londres/New York et New York/Chicago/New York pour un coût supplémentaire de 4 482 dollars.

^d Les chiffres présentés pendant la période 2001/02 (voir A/57/485) au titre des dérogations autorisant des voyages en première classe ont été modifiés pour tenir compte d'un voyage aller-retour New York/Bali pour un coût de 3 028 dollars.

Annexe I

Déroptions pour des raisons médicales (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
A. Voyages en première classe		
1. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	La Haye/Zurich/New York/Zurich/Bruxelles/La Haye	1 275
2. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Amsterdam/Lugano/Nairobi/Arusha/Nairobi/Lugano/Amsterdam	2 834
3. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	La Haye/Tirana/Lugano/Belgrade/Pristina/Sarajevo/Zagreb/Lugano/New York/Washington/Lugano/Zurich/Nairobi	2 001
4. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Amsterdam/Arusha/Kigali/Amsterdam	3 785
5. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Amsterdam/Zurich/Nairobi/Arusha/Nairobi/Zurich/Amsterdam	3 945
6. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Lugano/Zurich/New York/Washington/Lugano	1 873
7. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	La Haye/New York/La Haye	855
8. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	La Haye/New York/Washington/La Haye	1 248
9. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Lugano/New York/Washington/New York/Lugano	2 045
10. Fonctionnaire du Département de l'Assemblée générale et de la gestion des conférences	New York/Nassau/New York	1 189
11. Procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie (TPIY) et du Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPIR)	Amsterdam/Zurich/New York/Zurich/Amsterdam	2 004
Total partiel		23 054
B. Voyages en classe affaires		
1. Conseiller interrégional (CNUCED)	.../Washington/Quito/...	1 763
2. Conseiller interrégional (CNUCED)	Washington/Miami/Quito/Lima/La Paz/Santiago/Atlanta/Washington	720
3. Fonctionnaire du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)	Genève/New York/Genève	1 001
4. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Genève/New York	618

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
5. Fonctionnaire du Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF)	New York/Genève/New York	3 000
6. Fonctionnaire du Département des affaires de désarmement	New York/Lima/New York	1 730
7. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	.../Larnaka/Copenhague/New York/...	1 933
8. Témoin appelé à comparaître devant la Chambre de première instance	New York/La Haye/New York	1 500
9. Témoin appelé à comparaître devant la Chambre de première instance	New York/La Haye/New York	3 392
10. Fonctionnaire du Bureau des services de contrôle interne	Newark/Panama/Newark	2 339
11. Fonctionnaire du Programme des Nations Unies pour l'environnement (PNUE)	Athènes/Paris/ Athènes	630
12. Fonctionnaire de la CNUCED	.../La Paz/Lima/Caracas/Bogota/...	176
13. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/Amman/Genève	5 279
14. Fonctionnaire du PNUE	Athènes/Amsterdam/Genève/Athènes	1 778
15. Fonctionnaire du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD)	Paris/New York	1 559
16. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/New York/Genève	1 090
17. Fonctionnaire de la CNUCED	Genève/Beyrouth/Doubaï/Genève	4 111
18. Fonctionnaire de la CNUCED	.../New York/Washington/...	276
19. Membre de la police civile de la Mission d'administration intérimaire des Nations Unies au Kosovo	Glasgow/New York/Glasgow	3 581
20. Parent d'un des fonctionnaires victimes de l'attentat de Bagdad (cérémonie à la mémoire des victimes)	Glasgow/New York/Glasgow	3 581
21. Fonctionnaire du HCR	.../New York/Genève	551
22. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Genève/New York	594
23. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/New York/Genève	1 018
24. Fonctionnaire du Cabinet du Secrétaire général	New York/Santiago/Guayaquil/Quito/Lima/La Paz/New York	367
25. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Genève/New York	622
26. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/New York/Genève	1 090
27. Fonctionnaire de la CNUCED	Genève/New York/Washington/Genève	675
28. Chef du cabinet du Président de l'Assemblée générale	New York/Genève/New York	2 100
29. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/Téhéran/Genève	788
30. Fonctionnaire du Cabinet du Secrétaire général	New York/Genève/New York	2 800

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
31. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/Moscou/Minsk/Genève	279
32. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/New York/Genève	1 681
33. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Genève/New York	622
34. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/Téhéran/Kerman/Téhéran/Genève	2 300
35. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Khartoum/Genève/New York	2 517
36. Participant du PNUE à une réunion de collecte de fonds	Nairobi/Londres/Nairobi	436
37. Membre du Groupe d'experts sur les personnes handicapées	Houston/New York/Houston	1 368
38. Accompagnateur d'un membre du Groupe d'experts sur les personnes handicapées	Houston/New York/Houston	1 368
39. Fonctionnaire de la Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes (CEPALC)	Santiago/Mexico/Santiago	2 650
40. Professeur invité à faire une conférence à l'Université des Nations Unies	Kuala Lumpur/Tokyo/Kuala Lumpur	301
41. Chef du cabinet du Président de l'Assemblée générale	New York/Londres/New York	4 300
42. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Genève/Téhéran/Genève	2 300
Total partiel		70 784
Total		93 838

^a Les points de suspension (...) indiquent qu'une partie du voyage a été effectuée dans les conditions normalement prévues, sans dérogation.

Annexe II

Dérogations accordées faute de place dans la classe normalement prévue (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (dollars É.-U.)</i>
A. Voyages en première classe		
1. Fonctionnaire du PNUD	.../Johannesburg/Douala/...	130
2. Fonctionnaire de l'UNICEF	New York/Miami/New York	1 910
3. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	Abidjan/Monrovia	178
4. Membre du Haut Commissariat aux droits de l'homme	Constantine/Genève/Constantine	177
5. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	.../Paris/Sanaa/Londres/...	1 621
6. Fonctionnaire du Département des affaires économiques et sociales	.../Nassau/New York	180
7. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	.../Londres/Doha/Khartoum/...	1 412
8. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	.../Doha/Khartoum/...	110
9. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	.../Doha/Khartoum/...	105
10. Fonctionnaire du Bureau de la coordination des affaires humanitaires	.../Doha/Khartoum/...	105
11. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	.../Doha/Khartoum/...	105
12. Fonctionnaire du Bureau des affaires juridiques	New York/Kingston/New York	30
Total partiel		6 063
B. Voyages en classe affaires		
1. Fonctionnaire du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR)	.../Amman/Riyad/...	60
2. Fonctionnaire du HCR	.../Amman/Riyad/...	60
3. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	Londres/Paris/Abidjan	1 422
4. Témoin (procès de Slobodan Milosević)	Vienne/Amsterdam/Skopje	708
5. Fonctionnaire du HCR	.../Koweït/Riyad/...	86
6. Expert (participation à un séminaire sous-régional sur les questions de transport en transit dans les pays en développement sans littoral et de transit)	Paro/Katmandou/Paro	45
7. Expert (participation à un séminaire sous-régional sur les questions de transport en transit dans les pays en développement sans littoral et de transit)	Paro/Katmandou/Paro	45
8. Fonctionnaire du PNUD	.../Paris/Niamey/...	863
9. Fonctionnaire du PNUD	New York/Budapest/...	322
10. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	Accra/Abidjan	78
11. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	Accra/Abidjan	78
12. Consultant auprès du Groupe d'experts sur le Libéria	Conakry/Genève	650
13. Expert (participation à un séminaire national sur le renforcement des capacités dans les pays en transition aux fins d'encadrer la mondialisation)	...Moscou/Bakou/Moscou	155

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (dollars É.-U.)</i>
14. Participant à un séminaire sur l'atténuation de la pauvreté grâce au développement du tourisme viable	Douchanbé/Katmandou/Douchanbé	290
15. Fonctionnaire du HCR	.../Beyrouth/Amsterdam/Genève	287
16. Fonctionnaire du HCR	.../Beyrouth/Amsterdam/Genève	287
17. Participant à un voyage d'études sur les investissements et la facilitation	.../Bangkok/Séoul/...	150
18. Participant à un voyage d'études sur les investissements et la facilitation	.../Bangkok/Séoul/...	150
19. Participant à un voyage d'études sur les investissements et la facilitation	.../Bangkok/Séoul/...	122
20. Participant à un séminaire sur l'atténuation de la pauvreté grâce au développement du tourisme viable	.../Bangkok/Séoul/...	122
21. Participant à un atelier du groupe d'experts sur l'état de l'environnement en Asie et dans le Pacifique	.../Bangkok/Séoul/...	150
22. Participant à un séminaire sur l'atténuation de la pauvreté grâce au développement du tourisme viable	.../Bangkok/Séoul/...	122
23. Participant à un atelier du groupe d'experts sur l'état de l'environnement en Asie et dans le Pacifique	.../Bangkok/Séoul/...	101
24. Participant à un atelier du groupe d'experts sur l'état de l'environnement en Asie et dans le Pacifique	.../Bangkok/Séoul/...	101
25. Expert (participant à un séminaire nationale sur le renforcement des capacités dans les pays en transition aux fins d'encadrer la mondialisation)	.../Moscou/Douchanbé/...	28
26. Fonctionnaire du PNUD	Genève/Londres/New York	464
27. Fonctionnaire de la Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique (CESAP)	.../Doubaï/Islamabad/...	51
28. Fonctionnaire du Département des opérations de maintien de la paix	.../Miami/Port-au-Prince	169
29. Fonctionnaire du Département des opérations de maintien de la paix	.../Miami/Port-au-Prince	169
30. Fonctionnaire du HCR	Amman/Genève/...	406
31. Fonctionnaire de la CESAP	Bangkok/Paro/Bangkok	50
Total partiel		7 791
Total		13 854

^a Les points de suspension (...) indiquent qu'une partie du voyage a été effectuée dans les conditions normalement prévues, sans dérogation.

Annexe III

Dérogations accordées à de hautes personnalités (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
A. Voyages en première classe		
1. Témoin (ancien Secrétaire d'État américain) dans le procès de Biljana Plavšić	New York/Londres/Amsterdam	7 830
Première réunion du Comité d'experts de l'administration publique		
2. Premier Ministre de l'Ouganda	Kampala/New York/Kampala	1 569
Troisième réunion du Comité d'experts de l'administration publique		
3. Premier Ministre de l'Ouganda	Kampala/New York/Kampala	1 900
Conférence annuelle Raul Prebisch (CEPALC)		
4. Ancien Président du Brésil	São Paulo/Santiago/ São Paulo	560
Total partiel		11 859
B. Voyages en classe affaires		
1. Ancien Président de l'ex-Yougoslavie	Amsterdam/Belgrade/Amsterdam	713
2. Ambassadeur de Norvège aux États-Unis	Oslo/Amsterdam/Washington	1 274
3. Ancien Secrétaire au Foreign Office (Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord)	Londres/La Haye/Londres	263
4. Futur Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires	Oslo/New York/Oslo	1 492
5. Nouveau Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires	Oslo/Genève/Oslo	878
6. Ministre de l'agriculture du Sénégal	Dakar/Genève/Dakar	456
7. Ambassadeur de France (consultations officielles avec le Secrétaire général)	Paris/New York/Paris	2 309
8. Chef du Cabinet du Président de l'Assemblée générale	New York/Rome/Malte/Rome/New York	4 313
9. Chef du Cabinet du Président de l'Assemblée générale	New York/Londres/New York	5 700
10. Envoyé spécial du Secrétaire général pour l'Éthiopie et l'Érythrée	Chicago/New York/Chicago	1 190
11. Consultant nommé par le Secrétaire général (ambassadeur de Norvège auprès de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord)	Bruxelles/Vienne/Pristina/Vienne/Bruxelles	1 900
12. Secrétaire général adjoint par intérim aux affaires humanitaires	New York/Genève/Dakar/Genève/New York	4 914
Conférence sur le Moyen-Orient et l'Europe de l'Ouest		
13. Président de l'Académie mondiale pour la paix	Londres/New York/Londres	3 445
14. Envoyé personnel du Premier Ministre du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	Londres/New York/Londres	3 445

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
Sommet mondial pour le développement durable		
15. Ancien Premier Ministre de la République-Unie de Tanzanie	Dar es-Salaam/Johannesburg/Dar es-Salaam	388
Conférence sur les technologies de l'information et des communications et l'administration en ligne au service du développement et de l'intégration régionale de l'Amérique centrale		
16. Vice-Président du Panama	Panama/Tegucigalpa/Panama	900
17. Vice-Président du Guatemala	Guatemala/Tegucigalpa/Guatemala	400
Conférence internationale UNU-UNESCO sur la mondialisation à visage humain : pour le bien de tous		
18. Ancien Président de l'Assemblée générale des Nations Unies	Séoul/Tokyo/Séoul	716
19. Ancien Président des Philippines	Manille/Tokyo/Manille	1 596
20. Secrétaire général adjoint aux affaires humanitaires	Oslo/New York/Oslo	923
Entretiens avec le Secrétaire général en vue de pourvoir les postes de haut fonctionnaire devenus vacants		
21. Ancien Secrétaire aux finances (ville de São Paulo)	São Paulo/New York/São Paulo	2 100
22. Ancien Premier Ministre du Portugal	Lisbonne/New York/Lisbonne	718
Neuvième Conférence régionale des femmes latino-américaines et caraïbes		
23. Ministre de la défense du Chili	Santiago/Mexico/Santiago	2 450
Témoins cités devant le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie		
24. Témoin	Sarajevo/Zurich/Amsterdam	367
25. Témoin	Stockholm/La Haye/Stockholm	300
26. Témoin (Président de la présidence de Bosnie-Herzégovine)	New York/La Haye/New York	4 740
27. Escorte du témoin	Sarajevo/La Haye/Sarajevo	340
28. Témoin	Sarajevo/La Haye/Sarajevo	340
29. Témoin (ancien Président de l'ex-Yougoslavie)	Belgrade/Amsterdam/Belgrade	129
30. Escorte du témoin	Belgrade/Amsterdam/Belgrade	129
31. Témoin (ancien chef de l'État de Slovénie)	Ljubljana/La Haye/Ljubljana	122
32. Témoin (Président de la présidence de Bosnie-Herzégovine)	Belgrade/Amsterdam/Belgrade	55
33. Témoin	Zagreb/La Haye/Zagreb	122
34. Témoin	New York /Amsterdam/New York	3 617
35. Témoin (procès Momčilo Krajišnik)	New York/La Haye/New York	4 769
36. Témoin	Washington/La Haye/Boston	5 838
Total partiel		63 351
Total		75 210

Annexe IV

Dérogations accordées à des personnalités éminentes qui offrent leurs services à l'Organisation à titre bénévole (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
A. Voyages en première classe		
1. Messenger de la paix	Chicago/Londres/Doubaï/Afghanistan/ Chicago	2 934
2. Assistant du messenger de la paix	Los Angeles/Chicago/Londres/Doubaï/ Afghanistan/Chicago/Los Angeles	3 997
3. Envoyé personnel du Secrétaire général pour le Sahara occidental	Houston/New York/ Houston	180
4. Ambassadeur itinérant de l'UNICEF	New York/Minneapolis/New York	644
5. Ambassadeur itinérant de l'UNICEF	New York/Minneapolis/New York	544
6. Ambassadeur itinérant de l'UNICEF	New York/Nairobi/Dakar/New York	2 000
7. Ambassadeur itinérant de l'UNICEF	Minneapolis/Cancún/...	425
Groupe de personnalités de haut niveau sur les menaces, les défis et le changement		
8. Participant	Tokyo/New York/Tokyo	5 220
9. Participant	Beijing/New York/Beijing	4 215
10. Participant	Bangkok/New York/Bangkok	4 440
11. Participant	Oslo/New York/Oslo	1 400
12. Participant	Accra/New York/Accra	1 800
13. Participant	Moscou/New York/Moscou	4 650
14. Participant	Paris/New York/Bruxelles	3 925
15. Participant	Dar es-Salaam/New York/Dar es-Salaam	2 525
16. Participant	Washington/New York/Washington	385
17. Participant	Washington/New York/Washington	536
18. Participant	Londres/New York/Londres	3 200
19. Participant	Beyrouth/New York/Le Caire	2 623
20. Participant	Paris/New York/Paris	3 925
21. Participant	New Delhi/New York/New Delhi	1 000
22. Participant	Tokyo/Genève/Paris/Tokyo	6 449
23. Participant	Beijing/Genève/Beijing	2 458
24. Participant	Paris/Shanghai/Beijing/Paris	4 000
25. Participant	Beijing/Shanghai/Addis-Abeba/Beijing	4 215
Total partiel		67 690
B. Voyages en classe affaires		
Séminaire à l'intention des médias sur la question de la paix au Moyen-Orient		
1. Participant (Moyen-Orient)	Tel-Aviv/Copenhague/Tel-Aviv	890

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (en dollars É.-U.)</i>
2. Participant (Moyen-Orient)	Londres/Copenhague/Londres	165
3. Participant (Moyen-Orient)	Amman/Copenhague/Amman	285
4. Participant (Moyen-Orient)	Tel-Aviv/Copenhague/Tel-Aviv	890
5. Participant (Moyen-Orient)	New York/Copenhague/New York	1 400
6. Participant (Moyen-Orient)	Rabat/Copenhague/Rabat	440
7. Participant (Moyen-Orient)	New York/Copenhague/New York	1 400
Séminaire international à l'intention des médias sur la question de la paix au Moyen-Orient		
8. Ministre palestinien des affaires étrangères	Londres/Séville/Londres	641
9. Ancien Ministre palestinien du travail	Amman/Séville/Amman	347
10. Parlementaire israélien	Tel-Aviv/Séville/Tel-Aviv	650
Collecte de fonds en faveur de la prévention du VIH/sida organisée par le PNUD		
11. Artiste éminent	Paris/Dakar/Paris	2 455
12. Artiste éminent	Paris/Dakar/Paris	2 455
13. Artiste éminent	Paris/Dakar/Paris	2 455
14. Artiste éminent	Paris/Dakar/Paris	745
15. Artiste éminent	Paris/Dakar/Paris	745
16. Artiste éminent	Washington/Londres/.../Amman/ Washington	1 358
17. Artiste éminent	Washington/Londres/.../Amman/ Washington	1 358
Débat de haut niveau sur les migrations internationales et les migrants envisagés dans une perspective sociale		
18. Participant	Stockholm/New York/Stockholm	500
Atelier du Jury en matière de discrimination et autres plaintes		
19. Expert	Paris/New York/Paris	2 309
20. Conférencier (conférences du Secrétaire général)	New York/Washington/New York	277
21. Conférencier (conférence annuelle Gunnar Myrdal, Commission économique pour l'Europe)	Vienne/Paris/...	248
22. Formateur-conseil auprès du Bureau du Coordonnateur des Nations Unies pour les questions de sécurité	Londres/New York/Londres	6 159
23. Ancien Vice-Premier Ministre des Philippines	Manille/Bangkok/Manille	145
Total partiel		28 371
Total		96 007

^a Les points de suspension (...) indiquent qu'une partie du voyage a été effectuée dans les conditions normalement prévues, sans dérogation.

Annexe V

Dérogations pour cause de voyage particulièrement fatigant (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (dollars É.-U.)</i>
A. Voyages en première classe		
1. Fonctionnaire du Haut Commissariat aux droits de l'homme	.../Paris/New York/...	3 739
2. Fonctionnaire du PNUD	Madrid/New York	1 028
Total partiel		4 767
B. Voyages en classe affaires		
1. Fonctionnaire de l'Office des Nations Unies à Vienne	.../Amsterdam/Ashgabat/Vienne	1 294
2. Fonctionnaire du PNUD	.../Jakarta/Yangon/Bangkok/...	208
3. Fonctionnaire du Département des affaires politiques	Beijing/Pyongyang/Beijing	75
4. Parent d'un fonctionnaire décédé (funérailles)	Londres/Amman/Le Caire/Londres	935
5. Parent d'un fonctionnaire décédé (funérailles)	Londres/Amman/Le Caire/Londres	935
6. Témoin (procès de Slobodan Milošević)	New York/Amsterdam/La Haye/New York	3 582
Total partiel		7 029
Total		11 796

^a Les points de suspension (...) indiquent qu'une partie du voyage a été effectuée dans les conditions normalement prévues, sans dérogation.

Annexe VI

Dérogations concernant les voyages de la Vice-Secrétaire générale (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire^a</i>	<i>Coût supplémentaire (dollars É.-U.)</i>
Voyages en première classe		
1. Vice-Secrétaire générale	New York/Bali/New York	3 028
2. Vice-Secrétaire générale	New York/Londres/New York	4 728
3. Vice-Secrétaire générale	New York/Beyrouth/Doubaï/New York	3 717
4. Vice-Secrétaire générale	New York/Genève/New York	1 695
5. Vice-Secrétaire générale	New York/Paris/New York	4 307
6. Vice-Secrétaire générale	New York/Varsovie/Strasbourg/Bruxelles/New York	2 129
7. Vice-Secrétaire générale	New York/Genève/New York	7 987
8. Vice-Secrétaire générale	New York/Vancouver/Beijing/New York	9 549
9. Vice-Secrétaire générale	New York/Strasbourg/.../Vienne/New York	1 417
10. Vice-Secrétaire générale	New York/Rome/.../Genève/New York	2 774
11. Vice-Secrétaire générale	New York/Athènes/New York	2 936
Total		44 267

^a Les points de suspension (...) indiquent qu'une partie du voyage a été effectuée dans les conditions normalement prévues, sans dérogation.

Annexe VII

Dérégations concernant les voyages du Président de l'Assemblée générale (1^{er} juillet 2002-30 juin 2004)

<i>Voyageur</i>	<i>Itinéraire</i>	<i>Coût supplémentaire (dollars É.-U.)</i>
Première classe		
1. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Genève/New York	5 452
2. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Castries (Sainte-Lucie)/New York	453
3. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Nassau/New York	518
4. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Rome/Malte/Rome/New York	2 313
5. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Londres/New York	5 215
6. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Washington/São Polo//New York	5 486
7. Président de la cinquante-huitième session de l'Assemblée générale	New York/Londres/New York	3 080
Total		22 517